

Краскораспылитель E60/E50 King™

3A8276A
RU

Комплектные электрические краскораспылители высокого давления для нанесения защитных покрытий.

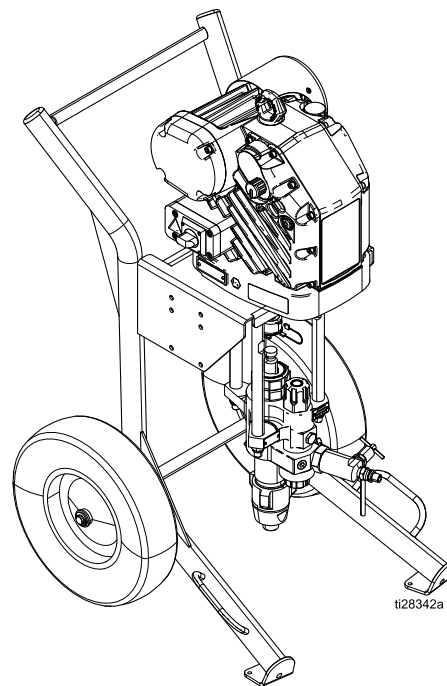
Только для профессионального применения.



Важные инструкции по технике безопасности

Прочтите все предупреждения и инструкции, содержащиеся в данном руководстве и руководстве к приводу King перед использованием оборудования. **Сохраните все инструкции.**

Сведения о модели приведены на стр. 3. Максимальное рабочее давление см. в разделе «Технические характеристики».



Contents

Сопутствующие руководства.....	2	Замена масла.....	20
Информация о моделях	3	Ежедневное техническое обслуживание	21
Предупреждения.....	4	Проверка уровня масла.....	21
Идентификация компонентов.....	8	Защита от коррозии.....	22
Установка.....	9	Промывка	22
Требования к электропитанию.....	9	Техническое обслуживание тележки	22
Подключение питания	9	Поиск и устранение неисправностей.....	23
Заземление	9	Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки	26
Установка вентилируемой крышки маслозаливного отверстия перед использованием оборудования	10	Режим ожидания	26
Промывка перед использованием оборудования	10	Таблица кодов ошибок	26
Подготовка к работе.....	11	Отремонтируйте оборудование.....	29
Процедура сброса давления	13	Извлечение нижнего блока Xtreme	29
Блокиратор курка	14	Снятие и установка нижнего блока.....	29
Заливка/промывка	15	Выпускная запорная арматура	30
Распыление	17	Детали	32
Выключение.....	19	Рисунок деталей.....	32
Техническое обслуживание.....	19	Детали выпускной запорной арматуры	36
График профилактического техобслуживания	19	Размеры.....	39
		Технические характеристики.....	42
		Стандартная гарантия компании Graco.....	45

Сопутствующие руководства

Руководства можно найти на веб-сайте www.graco.com.

Руководство по эксплуатации на английском языке	Описание
3A8119	Монтаж привода King
3A8124	Эксплуатация, ремонт и детали привода King
311619	Руководство к комплекту для монтажа насоса
311762	Руководство к нижнему блоку Xtreme
312145	Руководство краскораспылителя XTR

Информация о моделях

ПРИМЕЧАНИЕ. Информацию о сертификации привода King см. в руководстве по монтажу привода.

Модель	Описание	Комплект		Нижний блок насоса	
		Комплект* (Шланг и пистолет) Максимальная температура жидкости: 71 °C (160 °F)	Отдельно (Отсутствует шланг или пистолет) Максимальная температура жидкости: 82 °C (180 °F)	Типоразмер (Рабочий объем)	Фильтр
273246	King, E60, усиленная тележка	X		115 куб. см	Интегрированный
273247	King, E60, усиленная тележка		X		
273248	King, E60, облегченная тележка	X			
273249	King, E60, облегченная тележка		X		
273250	King, E60, настенный монтаж	X			
273251	King, E60, настенный монтаж		X	145 куб. см	
273252	King, E50, усиленная тележка	X			
273253	King, E50, усиленная тележка		X		
273254	King, E50, облегченная тележка	X			
273255	King, E50, облегченная тележка		X		
273256	King, E50, настенный монтаж	X			
273257	King, E50, настенный монтаж		X		

Максимальное рабочее давление см. в разделе .

* Более низкая температура жидкости, обусловленная пистолетом XTR.

Комплекты краскораспылителей для вязких материалов

Модель	Описание	Комплект		Нижний блок насоса	
		Комплект* Пистолет: XHF Лебедка: 10 мм x 1,8 м Шланг: 12,7 мм x 15 м	Бункер	Типоразмер (Рабочий объем)	Фильтр
273262	King, E60, усиленная тележка	X	X	115 куб. см	Нет
273264	King, E50, усиленная тележка	X	X	145 куб. см	

подтверждение



II 2 G Ex db h IIA T2 Gb X







Предупреждения

Указанные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту этого оборудования. Символом восклицательного знака отмечены общие предупреждения, а знаки опасности указывают на риск, связанный с определенной процедурой. Когда в тексте руководства или на предупредительных этикетках встречаются эти символы, см. данные предупреждения. В этом руководстве в соответствующих случаях могут встречаться другие символы опасности и предупреждения, касающиеся определенных изделий и не описанные в этом разделе.

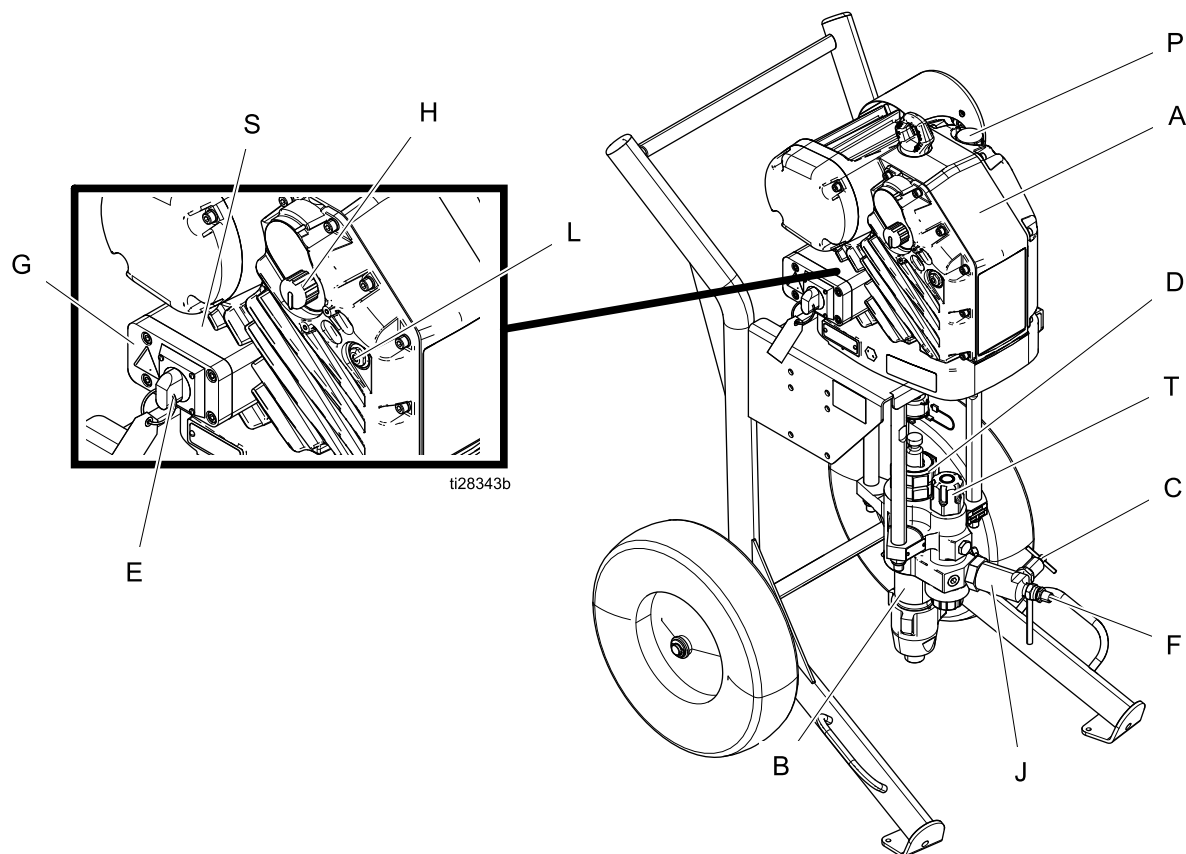
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
    	<p>ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ВЗРЫВА</p> <p>Находящиеся в рабочей зоне легковоспламеняющиеся газы, такие как испарения растворителей и краски, могут загореться или взорваться. Проходящий через оборудование поток краски или растворителя может привести к возникновению статического разряда. Во избежание возгорания и взрыва соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.</p> <ul style="list-style-type: none">• Используйте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении.• Устраните все возможные источники возгорания, такие как сигнальные лампы, сигареты, переносные электролампы и синтетическую спецодежду (потенциальная опасность статического разряда).• Все оборудование в рабочей зоне должно быть заземлено. См. инструкции в разделе Заземление.• Ни в коем случае не выполняйте распыление или промывку растворителем при высоком давлении.• В рабочей зоне не должно быть мусора, в том числе растворителя, ветоши и бензина.• При наличии легковоспламеняющихся газов не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевые шнуры, не пользуйтесь переключателями, не включайте и не выключайте освещение.• Используйте только заземленные шланги.• Нажимая курок пистолета, направленного в заземленную емкость, плотно прижимайте его к краю этой емкости. Используйте только электропроводные или антистатические вкладыши для емкостей.• Немедленно прекратите работу, если появится искра статического разряда или станут ощутимы разряды электрического тока. Не используйте оборудование до выявления и устранения проблемы.• В рабочей зоне должен находиться исправный огнетушитель. <p>Во время очистки на пластмассовых деталях может накапливаться статический заряд, который в результате разряда может воспламенить горючие пары. Для предотвращения возгорания и взрыва:</p> <ul style="list-style-type: none">• Очищайте пластмассовые детали только в хорошо проветриваемом помещении.• Не используйте для очистки сухую ткань.• Не используйте электростатические пистолеты-распылители в рабочей зоне оборудования.

 <h1 style="margin: 0;">ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</h1>	
	<p>ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Для предотвращения электростатического искрения неметаллические детали оборудования следует очищать влажной тканью. • При ударе или контакте алюминиевого корпуса с движущимися деталями вероятно возникновение искры, которая может стать причиной пожара или взрыва. Примите меры предосторожности во избежание подобных ударов или контакта. • Все огнебезопасные соединения имеют большое значение для обеспечения целостности привода, поскольку они одобрены для применения в опасных зонах и не подлежат ремонту в случае повреждения. Поврежденные детали следует заменять только оригинальными деталями Graco; использование деталей других производителей не допустимо. • Обратитесь в службу технической помощи Graco или же проконсультируйтесь с дистрибьютором Graco по вопросу получения информации о размерах огнебезопасных соединений. • По вопросу приобретения оригинальных запасных крепежных деталей обратитесь в службу технической помощи Graco или проконсультируйтесь с дистрибьютором Graco. Приемлемой альтернативой являются винты с головкой под торцевой ключ M8 × 30, изготовленные из стали класса 12.9 или прочнее с минимальным пределом текучести 1100 МПа (160 000 фунтов/кв. дюйм). Все винты с колпачками и головками под торцевой ключ, которыми крепится крышка, должны быть затянуты с усилием 20,3 Н•м (15 футофунтов).
 	<p>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ</p> <p>Это оборудование должно быть заземлено. Неправильное заземление, регулировка или использование системы могут привести к поражению электрическим током.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Выключайте оборудование и отключайте электропитание на главном выключателе перед отсоединением любых кабелей, а также перед обслуживанием или установкой оборудования. • Оборудование следует подсоединять только к заземленному источнику питания. • Все электромонтажные работы должны выполняться квалифицированным электриком с соблюдением всех местных правил и нормативных требований. • Не подвергайте воздействию дождя. Храните оборудование в помещении. • Обесточив оборудование, подождите пять минут, прежде чем начать его обслуживание.

 <h1 style="margin: 0;">ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</h1>	
    	<p>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ КОЖНЫХ ПОКРОВОВ</p> <p>Материал, подаваемый под высоким давлением из краскораспылителя, способен пробить кожу, если в шлангах или компонентах имеются утечки. Такое повреждение может выглядеть как обычный порез, но это серьезная травма, которая может привести к ампутации конечности. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не осуществляйте распыление без установленного соплодержателя и защитной скобы пистолета. • Устанавливайте блокиратор курка, когда распыление не выполняется. • Не направляйте распылитель на людей или какие-либо части тела. • Не закрывайте сопло рукой. • Не пытайтесь остановить или отклонить утечку руками, другими частями тела, перчаткой или ветошью. • После прекращения распыления, а также перед очисткой, проверкой или обслуживанием оборудования необходимо выполнить процедуру сброса давления. • Перед эксплуатацией оборудования затяните все соединения подачи материала. • Ежедневно проверяйте шланги и соединительные муфты. Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные детали.
 	<p>ОПАСНОСТЬ ТРАВМИРОВАНИЯ ДВИЖУЩИМИСЯ ДЕТАЛЯМИ</p> <p>Движущиеся детали могут прищемить, порезать или отсечь пальцы и другие части тела.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Держитесь на расстоянии от движущихся деталей. • Не эксплуатируйте оборудование со снятыми защитными устройствами или крышками. • Находящееся под давлением оборудование может включиться без предупреждения. Прежде чем проверять, перемещать или обслуживать оборудование, выполните инструкции из раздела «Процедура сброса давления» и отключите все источники энергоснабжения.
	<p>ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ</p> <p>Во время эксплуатации поверхности оборудования и рабочая жидкость могут сильно нагреваться. Во избежание получения сильных ожогов соблюдайте следующее правило:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не прикасайтесь к нагретому материалу или оборудованию.
	<p>ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ЯДОВИТЫМИ МАТЕРИАЛАМИ ИЛИ ПАРАМИ</p> <p>Вдыхание или проглатывание токсичных материалов или паров, а также их попадание в глаза или на поверхность кожи может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Прочтите паспорт безопасности материала для ознакомления с опасными особенностями используемых материалов. • Храните опасные материалы в утвержденных контейнерах. Утилизируйте эти материалы согласно применимым инструкциям.

 <h1 style="margin: 0;">ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</h1>	
	<p>СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ Во время нахождения в рабочей зоне следует использовать соответствующие средства защиты во избежание серьезных травм, в том числе повреждений органов зрения, потери слуха, ожогов и вдыхания токсичных газов. Ниже указаны некоторые средства защиты.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Защитные очки и средства защиты органов слуха • Респираторы, защитная одежда и перчатки, рекомендованные производителем материала и растворителя
 	<p>ОПАСНОСТЬ НЕПРАВИЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ Неправильное применение оборудования может привести к получению серьезных травм или стать причиной смертельного исхода.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не работайте с оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения. • Не превышайте максимальное рабочее давление или температуру узлов и деталей системы с наименьшими номинальными значениями. См. раздел «Технические характеристики» во всех руководствах по оборудованию. • Используйте материалы и растворители, совместимые с деталями оборудования, контактирующими с материалами. См. раздел «Технические характеристики» во всех руководствах по оборудованию. Прочитайте предупреждения производителей материала и растворителей. Для получения полной информации об используемом материале запросите паспорт безопасности у дистрибьютора или продавца. • Не покидайте рабочую зону, пока оборудование подключено к сети питания или находится под давлением. • Когда оборудование не используется, выключите его и выполните инструкции из раздела «Процедура сброса давления». • Ежедневно проверяйте оборудование. Сразу же ремонтируйте или заменяйте поврежденные или изношенные детали, используя при этом только оригинальные запасные детали. • Не изменяйте и не модифицируйте конструкцию оборудования. Модификация или изменение конструкции оборудования может привести к аннулированию официальных разрешений на его использование и возникновению угроз безопасности. • Убедитесь в том, что все оборудование рассчитано и одобрено для работы в тех условиях, в которых предполагается его использовать. • Используйте оборудование только по назначению. Для получения необходимой информации свяжитесь с дистрибьютором. • Прокладывайте шланги и кабели вне участков движения людей и механизмов, вдали от острых кромок, движущихся частей и горячих поверхностей. • Не перекручивайте, не сгибайте шланги и не тяните за них, стараясь переместить оборудование. • Не допускайте детей и животных в рабочую зону. • Соблюдайте все применимые правила техники безопасности.

Идентификация компонентов



Поз.	Описание
A	Электрический привод
B	Нижний блок насоса
C	Дренажный клапан/клапан очистки
D	Уплотнительная гайка
E	Выключатель питания
F	Выпускное отверстие
G	Крышка распределительной коробки
H	Ручка регулировки давления
J	Выпускной обратный клапан
L	Световой индикатор состояния (светодиод)
P	Крышка маслосливного отверстия (вентилируемая)
S	Распределительная коробка
T	Колпачок фильтра (только модели с встроенным фильтром)

ПРИМЕЧАНИЕ. Информацию об этикетке с предупреждением см. в руководстве по эксплуатации/ремонту привода King.

Установка



Требования к электропитанию

См. требования к электропитанию в руководстве по монтажу привода.

Подключение питания

См. инструкции по подключению питания в руководстве по монтажу привода.

Заземление



Распылитель: Система заземлена посредством сетевого шнура.

Шланги для жидкости. Для обеспечения электропроводности цепи заземления используйте только токопроводящие шланги, совокупная длина которых не превышает 64 м (210 футов). Проверьте электрическое сопротивление шлангов. Если общее сопротивление относительно земли превышает 25 МОм, то шланги следует немедленно заменить.

Распылитель: Заземление необходимо обеспечить путем подключения к правильно заземленному шлангу для материала и насосу.

Контейнер подачи жидкости. Соблюдайте местные нормы.

Распыляемый материал: Соблюдайте местные нормы.

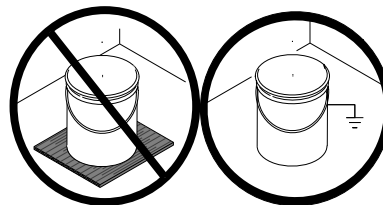
Емкости для растворителя, используемые при промывке. Соблюдайте местные нормы. Используйте только токопроводящие металлические емкости, установленные на заземленную поверхность. Не ставьте ведро на токонепроводящую поверхность, например на бумагу или картон, так как это нарушит целостность цепи заземления.

Для поддержания целостности заземления при промывке или снятии давления Плотно прижмите металлическую часть распылительного пистолета / раздаточного клапана к боковой поверхности заземленной металлической емкости, а затем нажмите пусковой курок пистолета / клапана.

1. Ослабьте винт заземления (Y) и подсоедините провод заземления (Graco, арт. № 244524, не входит в комплект поставки). Надежно затяните винт заземления. Подсоедините второй конец провода заземления к точке фактического заземления.

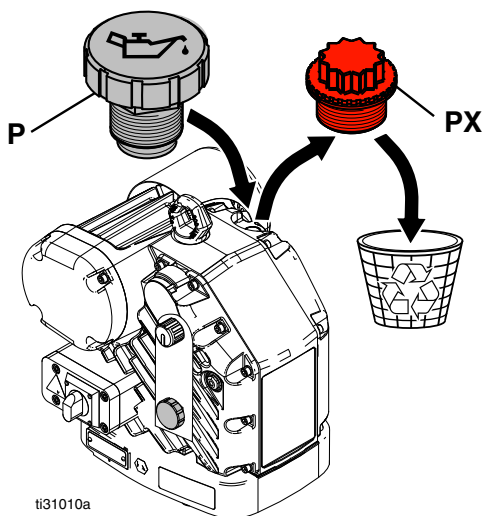
ПРИМЕЧАНИЕ. Если в соответствии с местными правилами требуются резервные заземляющие соединения, необходимы две клеммы заземления.

2. Заземлите все обрабатываемые предметы, емкость для подачи материала и все остальное оборудование в рабочей зоне. Соблюдайте местные нормативные требования. Используйте только электропроводные шланги для подачи воздуха и материала.
3. Заземлите все емкости для растворителя. Используйте только токопроводящие металлические ведра объемом 19 литров (5 галлонов), Graco, арт. № 101108, не входит в комплект, поставленные на заземленную поверхность. Не ставьте ведро на токонепроводящие поверхности, например на бумагу или картон, так как это нарушит целостность цепи заземления.



Установка вентилируемой крышки маслозаливного отверстия перед использованием оборудования

Корпус редуктора привода поставляется предварительно наполненным маслом на заводе. Временная невентилируемая крышка (PX) предотвращает утечку масла во время транспортировки. Перед использованием эту временную невентилируемую крышку необходимо заменить на входящую в комплект вентилируемую крышку маслозаливного отверстия (P).




Промывка перед использованием оборудования

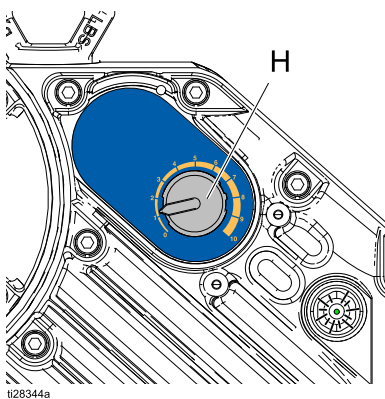
Испытание материальной части насоса проводилось с применением маловязкого масла, остатки которого в жидкостных каналах обеспечивают защиту деталей. Для предотвращения загрязнения материала маслом промывайте оборудование перед использованием с помощью совместимого растворителя.

См. раздел [Заливка/промывка](#), page 15.

Подготовка к работе

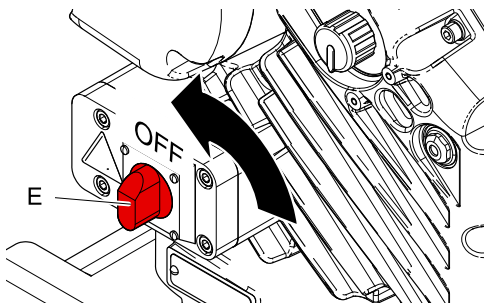
				
<p>Во избежание опрокидывания убедитесь в том, что тележка установлена на плоской ровной поверхности. Несоблюдение этого требования может привести к получению травмы.</p>				

1. Потяните вверх ручку регулировки давления (H) и поворачивайте ее против часовой стрелки до упора. Зафиксируйте ручку нажатием.



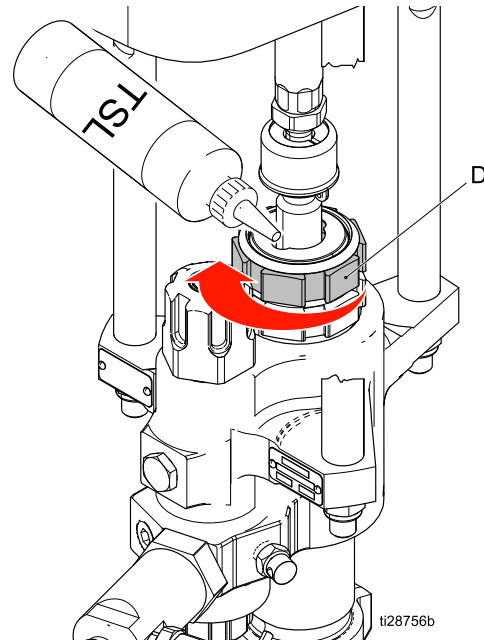
ti28344a

2. Поверните ручку выключателя питания (E) в положение OFF (ВЫКЛ.). Подключите устройство к источнику электропитания.



ti28345a

3. Проверьте уплотнительную гайку (D). Момент затяжки гайки сальника см. в руководстве к нижнему блоку насоса (311762). Заполните гайку жидкостью для уплотнения горловины (TSL™).



ti28756b

4. Подсоедините токопроводящий шланг для жидкости к выпуску нижнего блока насоса и затяните соединение.

ВНИМАНИЕ

Подсоединение шланга непосредственно к нижнему блоку насоса может привести к повреждению насоса во время кавитации или когда краскораспылитель выработает весь материал. Используйте обратный клапан между нижним блоком насоса и шлангом, чтобы исключить повреждение.

ВНИМАНИЕ

Допустимый минимальный размер шланга: внутренний диаметр 10 мм, длина 15 м (3/8 дюйма x 50 футов). Шланги меньшего размера могут вызвать броски высокого давления, что приведет к повреждению краскораспылителя.

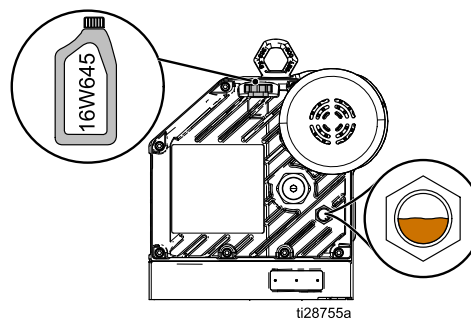
5. Подсоедините шланг к пистолету и затяните соединение.

Подготовка к работе

6. Подсоедините впускной шланг подачи материала к нижнему блоку насоса.

ПРИМЕЧАНИЕ. Предлагаемая максимальная длина составляет 1,8 м (6 футов), предлагаемый минимальный внутренний диаметр – 2,5 см (1 дюйм).

7. Проверьте уровень масла.



ВНИМАНИЕ

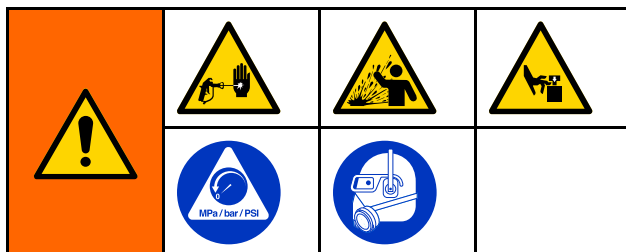
Используйте только масло Graco с артикулом 16W645. Любое другое масло может иметь более низкие смазочные характеристики, что может стать причиной повреждения приводного механизма.

8. Всегда промывайте и заправляйте распылитель перед каждым использованием (см. раздел [Заливка/промывка](#), page 15).

Процедура сброса давления

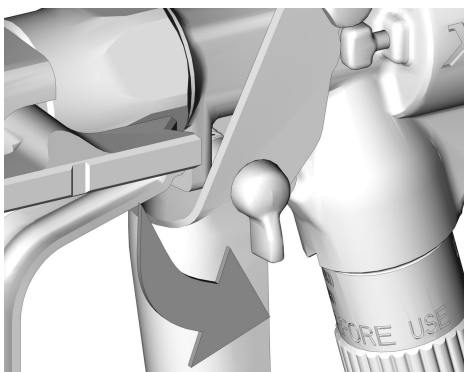


Выполняйте процедуру сброса давления каждый раз, когда в тексте приводится этот символ.

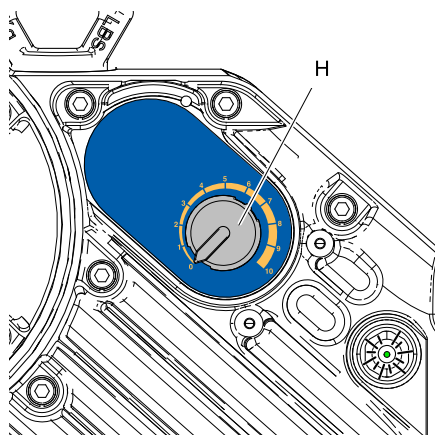


Это оборудование остается под давлением до тех пор, пока давление не будет сброшено вручную. Во избежание получения серьезной травмы, вызванной материалом под давлением (например, в результате прокола кожи, разбрызгивания жидкости и контакта с движущимися деталями), выполняйте процедуру сброса давления после каждого завершения распыления и перед очисткой, проверкой либо обслуживанием оборудования.

1. Включите блокиратор курка пистолета.

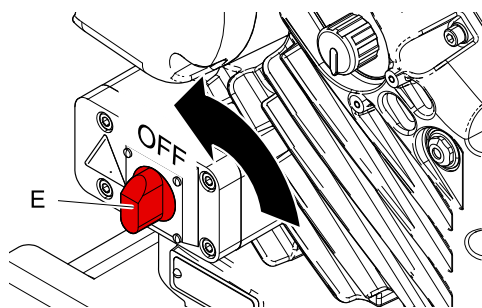


2. Потяните вверх ручку регулировки давления (H) и поворачивайте ее против часовой стрелки до упора. Зафиксируйте ручку нажатием.



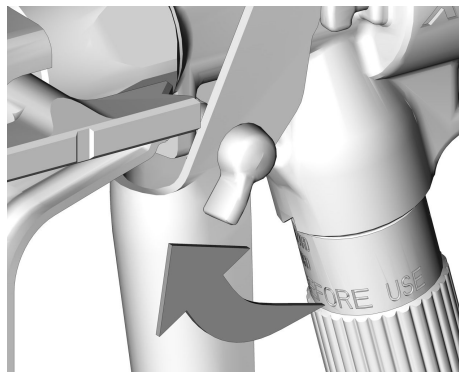
t128711a

3. Поверните ручку выключателя питания (E) в положение OFF (ВЫКЛ.).



t128345a

4. Отключите блокиратор курка пистолета.

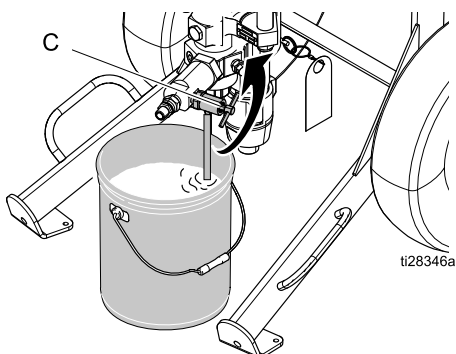


Подготовка к работе

5. Крепко прижмите краскораспылитель к заземленной металлической емкости. Нажмите на курок пистолета.



6. Включите блокиратор пускового курка пистолета.
7. **Слив жидкости:** Опустите дренажную трубку в заземленную емкость для отходов. Медленно откройте дренажный клапан/клапан очистки (С) и слейте материал в емкость для отходов.



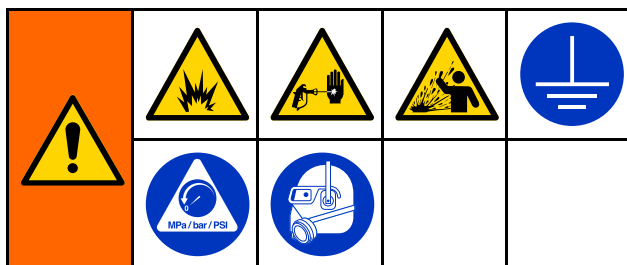
8. Если вы подозреваете, что сопло или шланг полностью засорены или что давление не было полностью сброшено, выполните следующие действия:
 - a. **ОЧЕНЬ МЕДЛЕННО** ослабьте стопорную гайку соплодержателя или соединительную муфту на конце шланга, чтобы постепенно сбросить давление.
 - b. Полностью открутите гайку или соединительную муфту на конце шланга.
 - c. При снятом сопле нажмите на курок краскораспылителя, направив его в ведро.

Блокиратор курка



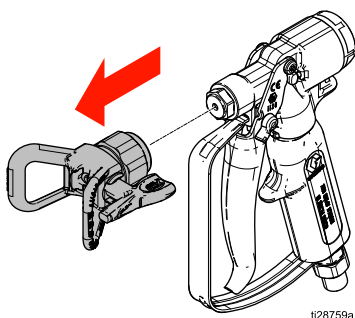
После прекращения распыления всегда включайте блокиратор курка, чтобы предотвратить случайное включение краскораспылителя рукой, а также в случае падения или удара.

Заливка/промывка

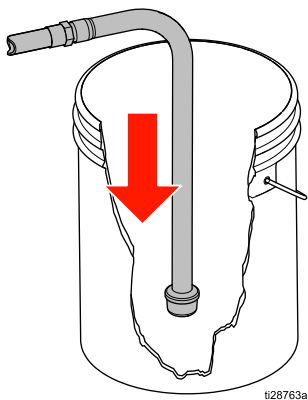


Во избежание пожара и взрыва всегда заземляйте оборудование и емкость для отходов. Во избежание электростатического искрения и получения травм из-за разбрызгивания всегда проводите промывку при наименьшем возможном давлении.

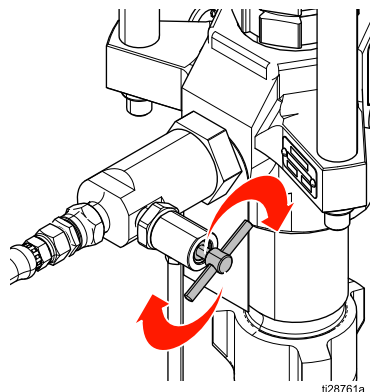
1. Выполните инструкции раздела [Процедура сброса давления, page 13](#).
2. Снимите с пистолета сопло и защиту сопла.



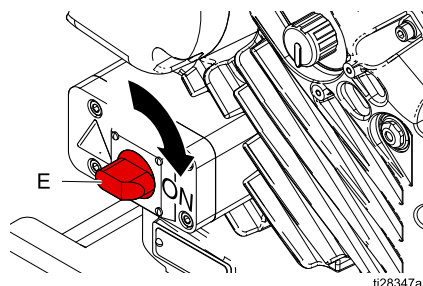
3. Опустите всасывающий шланг подачи материала в совместимую жидкость (при заправке) или растворитель (при промывке).



4. Закройте дренажный клапан.



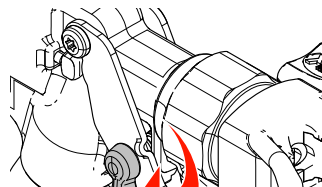
5. Поверните ручку выключателя питания (E) в положение ON (ВКЛ).



6. Заправьте или промойте шланг и пистолет, выполнив указанные ниже действия:
 - a. Отключите блокиратор курка пистолета.
 - b. Нажмите курок, направив краскораспылитель в заземленную емкость. Потяните ручку регулировки давления (H) и поворачивайте ее по часовой стрелке для повышения потока из краскораспылителя до постоянного уровня. Вдавите круглую ручку для ее фиксации. При **промывке** нажимайте на курок пистолета до тех пор, пока из него не начнет выходить чистый растворитель.

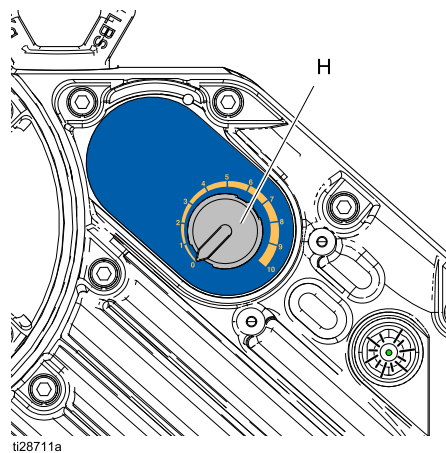


- c. Включите блокиратор курка.



Подготовка к работе

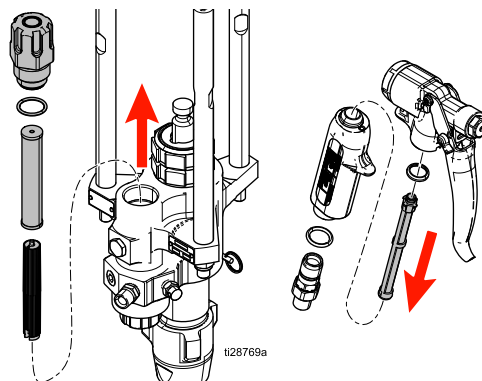
стрелки до упора. Зафиксируйте ручку нажатием.



13. Переведите выключатель питания (E) в положение OFF (ВЫКЛ.).

14. Выполните действия, перечисленные в разделе [Процедура сброса давления](#), page 13.

15. Проверьте насос и фильтры пистолета.



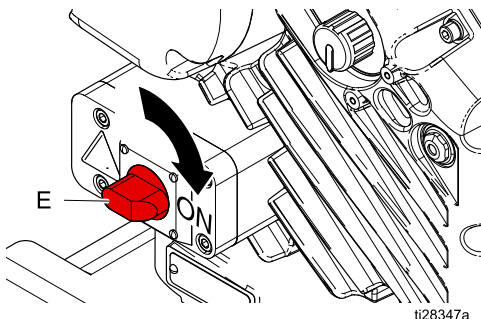
Распыление



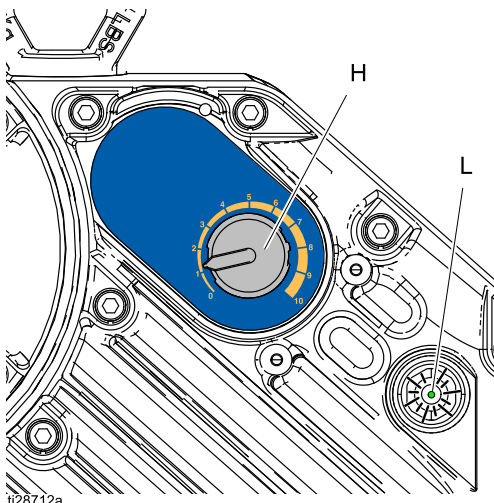
ВНИМАНИЕ

Не допускайте работы насоса всухую. В этом случае он быстро перейдет на высокую скорость, что может привести к повреждениям.

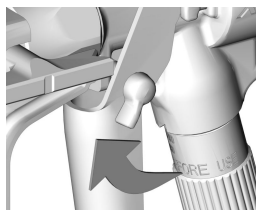
1. Выполните инструкции раздела [Заливка/промывка, page 15](#).
2. Выполните инструкции раздела [Процедура сброса давления, page 13](#).
3. Установите на краскораспылитель сопло и соплодержатель. Закройте дренажный клапан.
4. Поверните ручку выключателя питания (E) в положение ON (ВКЛ).



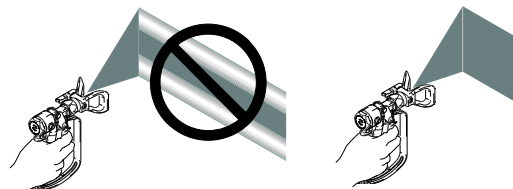
5. Потяните вверх и поворачивайте ручку регулировки давления (H) до достижения желаемого давления. При повороте по часовой стрелке давление увеличивается, а против часовой стрелки — уменьшается. Вдавите ручку для ее фиксации.



6. Отключите блокиратор курка пистолета.



7. Выполните пробное распыление. Прочтите рекомендации изготовителя материала. При необходимости скорректируйте показатель.



ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы определить правильное давление распыления, всегда повышайте давление, пока не будет получена нужная форма окрасочного факела. Это снизит вероятность резкого повышения давления при остановке насоса и позволит минимизировать чрезмерное распыление.

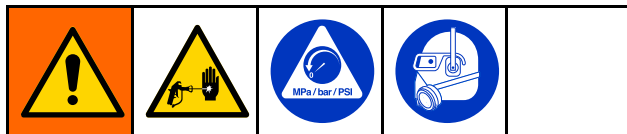
Настройка ручки регулирования давления	Динамическое выпускное давление насоса					
	E60			E50		
	Фунты на кв. дюйм	Бар	МПа	Фунты на кв. дюйм	Бар	МПа
1	500	35,0	3,5	400	27	2,7
2	1000	70,0	7,0	800	54	5,4
3	1500	105	10,5	1200	81	8,1
4	2000	140	14,0	1600	108	10,8
5	2500	170	17,0	2000	135	13,5
6	3000	205	20,5	2400	162	16,2
7	3500	240	24,0	2800	189	18,9
8	4000	275	27,5	3200	216	21,6
9	4500	310	31,0	3600	243	24,3
10	5000*	344*	34,4*	4000*	270*	27,0*

*При давлениях выше динамического в краскораспылителе может произойти срыв потока. Все компоненты, расположенные после краскораспылителя, должны быть рассчитаны на давление, указанное в разделе [Технические характеристики](#).

Распыление

8. После завершения распыления выполните промывку. Выполните инструкции из разделов [Заливка/промывка, page 15](#) и [Процедура сброса давления, page 13](#).

Выключение



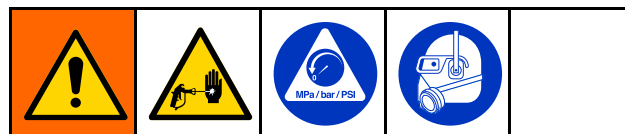
ВНИМАНИЕ

Никогда не оставляйте воду или жидкость на водной основе в насосе на ночь. Если используется жидкость на водной основе, то сначала выполните промывку водой, а затем антикоррозийным ингибитором (напр., уайт-спиритом). Сбросьте давление, но оставьте антикоррозийный ингибитор в насосе для защиты деталей от коррозии.

Для выключения:

1. Выполните инструкции раздела [Заливка/промывка, page 15](#).
2. Выполните инструкции раздела [Процедура сброса давления, page 13](#).

Техническое обслуживание



ВНИМАНИЕ

Не допускается открывать / снимать крышку редуктора. Сторона редуктора не предназначена для обслуживания. Открывание крышки редуктора может изменить установленный на заводе-изготовителе предварительную нагрузку подшипника и сократить срок службы изделия.

График профилактического техобслуживания

Частота проведения технического обслуживания зависит от рабочих условий вашей системы. Составьте график проведения профилактического техобслуживания, указав необходимые виды техобслуживания и время их проведения. Затем составьте график регулярных проверок системы.

Замена масла

ПРИМЕЧАНИЕ. Замените масло после периода приработки оборудования (200 000–300 000 циклов). После периода приработки оборудования заменять масло следует раз в год.

1. Установите емкость объемом не менее 1,9 л (2 кварты) под сливным отверстием для масла. Открутите заглушку слива масла. Дождитесь, пока из привода вытечет все масло.
2. Установите на место заглушку слива масла. Затяните с усилием 25–30 Н•м (18–23 футофунта).

ВНИМАНИЕ

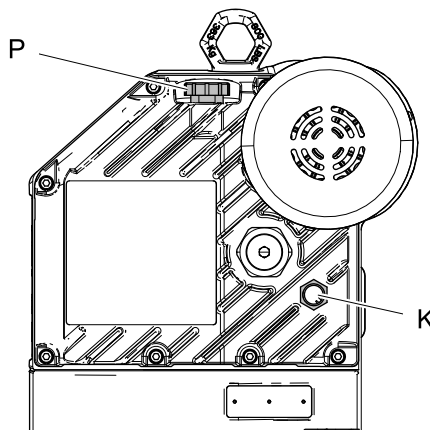
Не затягивайте с чрезмерным усилием. В противном случае пробка сливного отверстия может быть сорвана и повреждена.

3. Откройте крышку маслосливного отверстия (Р) и долейте бессиликоновое синтетическое трансмиссионное масло Graco для повышенного давления, соответствующее ISO 220 (арт. № 16W645). Проверьте уровень масла через смотровое стекло (К). Заполняйте бак до тех пор, пока уровень масла не достигнет средней метки смотрового стекла. Емкость масляного бака составляет приблизительно 0,9–1,1 л (1,0–1,2 кварты). **Не переполняйте бак.**

ВНИМАНИЕ

Используйте только масло Graco с артикулом 16W645. Любое другое масло может иметь более низкие смазочные характеристики, что может стать причиной повреждения приводного механизма.

4. Установите крышку маслосливного отверстия (Р) на место.



ti27516a

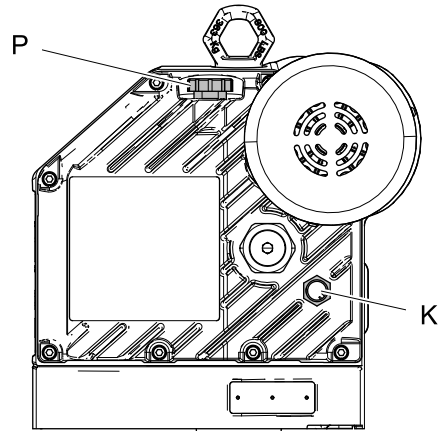
Ежедневное техническое обслуживание

ПРИМЕЧАНИЕ. При остановке оборудования на ночь, останавливайте насос в нижней точке хода поршня, чтобы избежать засыхания жидкости на выступающей части штока и повреждения щелевых уплотнений. Выполните инструкции раздела [Процедура сброса давления, page 13](#).

1. Выполните инструкции раздела [Заливка/промывка, page 15](#).
2. Выполните инструкции раздела [Процедура сброса давления, page 13](#).
3. Проверьте уплотнительную гайку (D). Отрегулируйте уплотнения. При необходимости замените жидкость TSL. Момент затяжки гайки сальника указан в руководстве к нижнему блоку насоса.
4. Проверьте шланги, трубки и соединительные муфты. Каждый раз перед использованием затягивайте все соединения подачи материала.

Проверка уровня масла

Проверьте уровень масла через смотровое стекло (K). Когда краскораспылитель не работает, уровень масла должен быть около средней точки смотрового стекла. Если уровень масла низкий, снимите крышку маслозаливного отверстия (P) и долейте бессиликоновое синтетическое трансмиссионное масло Graco для повышенного давления, соответствующее ISO 220 (арт. № 16W645).



ti27516a

Емкость масляного бака составляет приблизительно 0,9–1,1 л (1,0–1,2 кварты). **Не переполняйте бак.**

ПРИМЕЧАНИЕ. Корпус редуктора привода поставляется предварительно наполненным маслом на заводе. Временная неvented крышка (PX) предотвращает утечку масла во время транспортировки. Перед использованием эту временную неvented крышку необходимо заменить на входящую в комплект vented крышку маслозаливного отверстия (P).

ВНИМАНИЕ

Используйте только масло Graco с артикулом 16W645. Любое другое масло может сократить срок службы редукторов.

Защита от коррозии

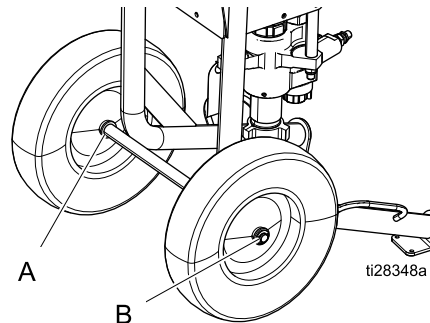
Всегда промывайте насос, прежде чем жидкость засохнет на насосной штанге. Никогда не оставляйте в насосе на ночь воду или жидкость на основе воды. Сначала выполняйте промывку водой или совместимым растворителем, а затем уайт-спиритом. Выполните инструкции из раздела [Процедура сброса давления, page 13](#), но оставьте антикоррозийный ингибитор в насосе для защиты деталей от коррозии.

Промывка

- Выполняйте промывку оборудования перед сменой жидкостей, прежде чем жидкость сможет затвердеть в оборудовании, в конце рабочего дня, перед хранением и перед ремонтом оборудования.
- Выполняйте промывку при минимально возможном давлении. Проверьте герметичность соединителей и затягивайте их в случае необходимости.
- Промывайте оборудование материалом, совместимым с рабочим материалом и смачиваемыми частями оборудования.

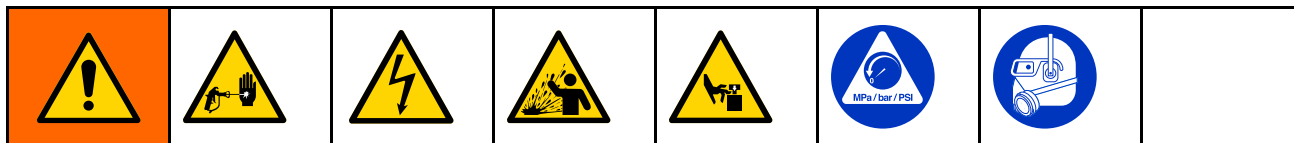
Техническое обслуживание тележки

Периодически смазывайте ось между точками А и В маловязким маслом (см. ниже).



Поддерживайте чистоту тележки, ежедневно удаляя с нее брызги краски с помощью специального растворителя.

Поиск и устранение неисправностей



ПРИМЕЧАНИЕ. Прежде чем приступать к разборке насоса, попробуйте все возможные способы устранения проблемы.

ПРИМЕЧАНИЕ. В случае обнаружения какой-либо ошибки на приводе начнет мигать светодиодный индикатор состояния (L).

Проблема	Причина	Решение
Низкий объем на выходе насоса во время хода поршня в двух направлениях	Подача материала закончилась	Наполните емкость для подачи жидкости и заполните насос
	Засоренное выпускное отверстие линии, пистолета* и т.д.; слишком малый внутренний диаметр шланга	Прочистите шланг, обратный клапан или краскораспылитель; используйте шланг с большим внутренним диаметром.
	Изношено уплотнение поршня	Заменить. См. руководство к нижнему блоку насоса.
Подача отсутствует	Неправильно установлены впускная запорная арматура или запорная арматура поршня	Выполните проверку и ремонт. См. руководство к нижнему блоку насоса.
	Засорен впускной клапан.	Очистите впускной клапан.
	Подача материала закончилась	Наполните емкость для подачи жидкости и заполните насос
Насос не работает	Подача материала закончилась	Наполните емкость для подачи жидкости и заполните насос
	Засорен шланг для жидкости или пистолет*	Прочистите шланг или краскораспылитель.
	На штоке поршня засохла жидкость	Выполните разборку и очистку насоса (см. руководство к нижнему блоку насоса). В дальнейшем останавливайте насос в нижней точке хода поршня. Поддерживайте смачиваемую крышку заполненной совместимым растворителем.
	Изношены или повреждены детали привода	Отремонтируйте или замените привод. Извлеките нижний блок насоса из привода. Если привод не заработал и световой код ошибки отсутствует, проверьте привод на наличие проблем или замените.
Отсутствует давление или поток	Из разрывного диска вытекает жидкость	Замените разрывной диск; не допускается заменять трубной заглушкой.
	Засорен впускной клапан.	Очистите впускной клапан.
	Протекает дренажный клапан	Закройте или замените дренажный клапан.

Проблема	Причина	Решение
Привод не включается	Превышено напряжение (свыше 300 В)	См. требования по электропитанию в руководстве по монтажу привода.
	Отсутствует электропитание на плате управления	Убедитесь в том, что электропитание подключено, и проверьте соединения в распределительной коробке.
Низкий выпуск насоса при ходе поршня вниз	Открыт или изношен впускной клапан	Выполните очистку или обслуживание впускного клапана.
Низкий выпуск насоса при ходе поршня вверх	Открыты или изношены уплотнения поршневого клапана	Очистите поршневой клапан. Замените уплотнения.
Непостоянная или увеличенная скорость насоса	Подача материала закончилась	Наполните емкость для подачи материала и заполните насос.
	Засорена линия всасывания	Прочистите линию всасывания.
	Открыты или изношены уплотнения поршневого клапана	Очистите поршневой клапан. Замените уплотнения.
	Открыт или изношен впускной клапан	Выполните очистку или обслуживание впускного клапана.
	Засорен краскораспылитель, шланг, выпускное отверстие и т.д.	Прочистите краскораспылитель, шланг, выпускное отверстие и т.д.
	Открыт или изношен обратный клапан	Очистите или обслужите обратный клапан.
Насос включается и выключается или не поддерживает давление при остановке	Впускной или поршневой клапан или уплотнения изношены	Выполните обслуживание нижнего блока насоса (см. руководство по эксплуатации нижнего блока насоса).
Пузырьки воздуха в жидкости	Ослаблены соединения линии всасывания	Затяните соединения линии всасывания. Нанесите на соединения совместимый жидкий резьбовой герметик или оберните соединения тефлоновой лентой.
	Мешалка / смеситель не погружены	Погрузите мешалку / смеситель.
	Слишком высокая частота вращения мешалки / смесителя	Уменьшите частоту вращения мешалки / смесителя.
Плохое качество покрытия или неравномерная форма окрасочного факела	В краскораспылителе поддерживается неправильное давление материала	См. руководство к пистолету. Прочтите рекомендации изготовителя жидкости.
	Жидкость слишком густая или слишком жидкая	Скорректируйте вязкость материала. Прочтите рекомендации изготовителя жидкости.
	Краскораспылитель загрязнен, изношен или поврежден	Выполните обслуживание пистолета (см. руководство к пистолету).

Проблема	Причина	Решение
Привод не вращается, светодиодный индикатор не горит	Слишком высокое напряжение (более 300 В)	Проверьте блок питания.
	Отсутствует электропитание на плате управления	Для получения дополнительной информации обращайтесь к своему дистрибьютору компании Graco или в отдел технического обслуживания.
Привод не вращается, светодиодный индикатор горит	Неисправность датчика положения	Выключите и снова включите подачу электропитания. Повторно откалибруйте датчик согласно процедуре, описанной в руководстве по эксплуатации/ремонту привода King. Обратитесь за дополнительной информацией к своему дистрибьютору компании Graco или в отдел технического обслуживания.
Масло вытекает	Залито слишком много масла	Слейте и снова залейте масло, как указано в разделе Проверка уровня масла, page 21 .
	Пробка сливного отверстия затянута недостаточно	Затяните с усилием 25–30 Н•м (18–23 футофунта).
	Отсутствует или повреждено уплотнительное кольцо сальника картриджа	Замените сборочный узел подшипника вала.

* Чтобы определить, засорен ли шланг для жидкости или пистолет, выполните инструкции из раздела [Процедура сброса давления, page 13](#). Отсоедините шланг подачи материала и установите под выпускным отверстием насоса емкость для сбора материала. Поверните круглую ручку регулятора давления лишь настолько, чтобы запустить насос. Если насос запускается, это означает, что засорен шланг для материала или пистолет.

Поиск и устранение неисправностей по коду ошибки

Коды ошибок могут быть двух видов.

- — **Аварийный сигнал.** предназначен для уведомления пользователя о причине аварийного сигнала и отключения привода.
- — **Отклонение.** предназначен для уведомления пользователя о проблеме, но привод может продолжать работать в течение установленных предельных значений, пока не будут достигнуты абсолютные предельные значения для системы.

ПРИМЕЧАНИЕ. Световой код отображается с помощью индикатора состояния (L) на приводе. Указанный ниже световой код соответствует определенной последовательности. Например, световой код 2 предполагает последовательность из двух миганий и паузы. Далее эта последовательность повторяется.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для сброса кода ошибки сначала попытайтесь повернуть круглую ручку регулятора давления (H) против часовой стрелки до упора. Если индикатор состояния (L) не перестал мигать вскоре после поворота круглой ручки на нулевое значение, выключите и снова включите питание

путем поворота ручки выключателя питания (E) в положение OFF (Выкл.) на период не менее 30 секунд, прежде чем повернуть ручку назад в положение ON (Вкл.).

Режим ожидания

Если световой индикатор медленно мигает, это означает, что привод работает в режиме ожидания. Привод перейдет в режим ожидания, если на него подаются питание и давление, круглая ручка находится в положении больше 7, но в течение 60 минут насос не перекачивает никакого материала.

Режим ожидания отключается, когда:

- Начинается распыление материала, в результате чего насос осуществляет перекачку материала, ИЛИ
- Задействуется ручка регулирования давления (H), ИЛИ
- Выключатель питания (E) переключается между положениями OFF (ВЫКЛ.) и ON (ВКЛ.).

Таблица кодов ошибок

Световой код	Тип ошибки	Действия по поиску и устранению неисправностей
1	Аварийный сигнал	<p>Погружение насоса</p> <p>Насос быстро теряет производительность. Перепад давления во время хода насоса вверх и вниз приводит к увеличению скорости погружения насоса.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Потеря производительности насоса может произойти, если во время распыления под высоким давлением заканчивается материал. • Убедитесь в том, что материал правильно подается в насос. • Давление со стороны шланга может быть направлено обратно в насос и повлиять на скорость хода вниз. • Убедитесь, что обратный клапан установлен и работает должным образом.
2	Аварийный сигнал	<p>Напряжение слишком низкое</p> <ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что линейное напряжение находится в пределах диапазона, указанного в . • Включите и выключите питание, а затем проверьте индикатор состояния (L), чтобы узнать, была ли устранена ошибка.
3	Аварийный сигнал	<p>Напряжение слишком высокое</p> <ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что линейное напряжение находится в пределах диапазона, указанного в . • Включите и выключите питание, а затем проверьте индикатор состояния (L), чтобы узнать, была ли устранена ошибка.

Световой код	Тип ошибки	Действия по поиску и устранению неисправностей
4	Отклонение	<p>Высокая температура</p> <p>Температура системы близка к максимальной рабочей температуре. Производительность снижена для предотвращения полного выключения привода.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Уменьшите давление. • Переместите устройство в более прохладное место.
5	Отклонение	<p>Низкая температура</p> <ul style="list-style-type: none"> • Прогрейте оборудование.
6	Аварийный сигнал	<p>Ошибка температуры двигателя</p> <p>Двигатель слишком нагревается во время работы. Дайте устройству остыть.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Уменьшите давление. • Переместите устройство в более прохладное место.
7	Аварийный сигнал	<p>Ошибка температуры платы</p> <p>Плата управления слишком нагревается во время работы. Дайте устройству остыть.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Уменьшите давление. • Переместите устройство в более прохладное место.
8	Аварийный сигнал	<p>Ошибка калибровки кодового датчика положения</p> <ul style="list-style-type: none"> • Включите и выключите питание, а затем проверьте индикатор состояния (L), чтобы узнать, была ли устранена ошибка. • Выполните процедуру, описанную в руководстве по эксплуатации/ремонту привода для калибровки кодового датчика положения (во время калибровки этот индикатор будет мигать). • Для получения дополнительной информации обращайтесь к своему дистрибьютору компании Graco или в отдел технического обслуживания.
9	Аварийный сигнал	<p>Ошибка кодового датчика положения</p> <ul style="list-style-type: none"> • Включите и выключите питание, а затем проверьте индикатор состояния (L), чтобы узнать, была ли устранена ошибка. • Убедитесь в том, что внутренние соединения исправны. • Для получения дополнительной информации обращайтесь к своему дистрибьютору компании Graco или в отдел технического обслуживания.
10	Аварийный сигнал	<p>Версии программного обеспечения не совпадают</p> <ul style="list-style-type: none"> • Получите токен для обновления программного обеспечения. Номер артикула для токена см. в разделе Принадлежности. Информацию об установке токена см. в руководстве по эксплуатации/ремонту привода.
11	Аварийный сигнал	<p>Сбой связи схемной платы</p> <ul style="list-style-type: none"> • Включите и выключите питание, а затем проверьте индикатор состояния (L), чтобы узнать, была ли устранена ошибка. • Для получения дополнительной информации обращайтесь к своему дистрибьютору компании Graco или в отдел технического обслуживания.

Световой код	Тип ошибки	Действия по поиску и устранению неисправностей
12	Аварийный сигнал	Аппаратная ошибка внутренних компонентов схемной платы <ul style="list-style-type: none">• Включите и выключите питание, а затем проверьте индикатор состояния (L), чтобы узнать, была ли устранена ошибка.• Для получения дополнительной информации обращайтесь к своему дистрибьютору компании Ggaso или в отдел технического обслуживания.
13, 14	Аварийный сигнал	Внутренняя ошибка программного обеспечения <ul style="list-style-type: none">• Включите и выключите питание, а затем проверьте индикатор состояния (L), чтобы узнать, была ли устранена ошибка.• Для получения дополнительной информации обращайтесь к своему дистрибьютору компании Ggaso или в отдел технического обслуживания.
Медленное мигание	Отклонение	См. раздел Режим ожидания, page 26 .

Отремонтируйте оборудование



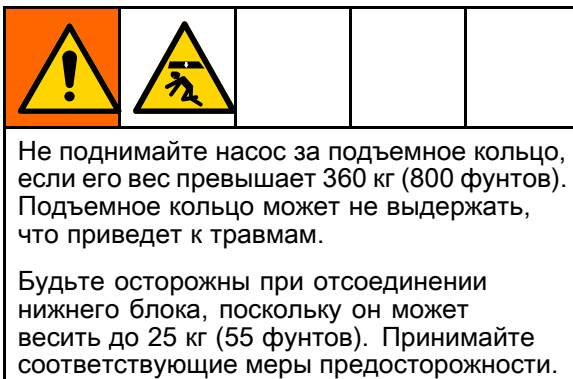
Извлечение нижнего блока Xtreme

Необходимые инструменты

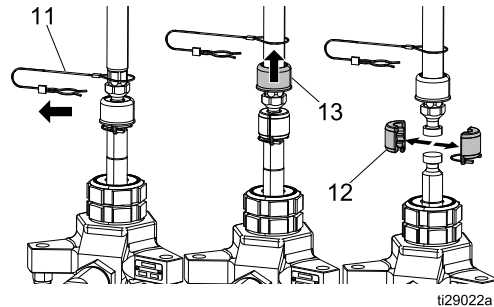
- Комплект разводных гаечных ключей
- Динамометрические ключи
- Резиновый молоток
- Смазка для резьбы
- Смазка противозадирная
- Резьбовой герметик

Снятие и установка нижнего блока

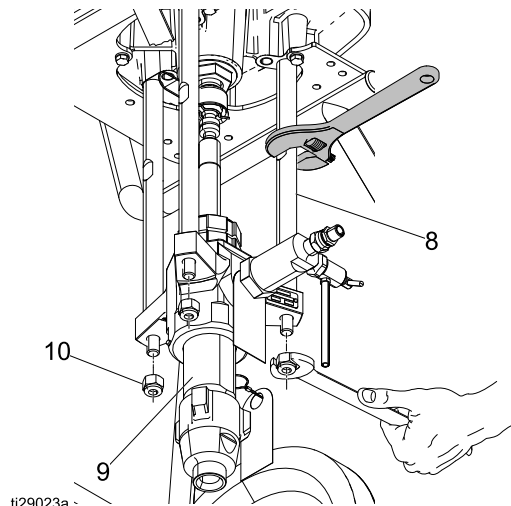
1. Выполните промывку насоса (см. [Заливка/промывка, page 15.](#)) Остановите насос в нижней точке хода поршня.
2. Выполните инструкции раздела [Процедура сброса давления, page 13.](#)
3. Отсоедините насос от источника питания.
4. Отсоедините шланг для жидкости, а затем всасывающий шланг. Удерживайте фитинг впуска жидкости гаечным ключом, чтобы он не отвинчивался во время отсоединения всасывающего шланга.



5. Если двигатель не нуждается в обслуживании, оставьте его установленным на опоре.
6. Снимите зажимную скобу (11) и сдвиньте крышку муфты (13) вверх, чтобы снять муфту (12).



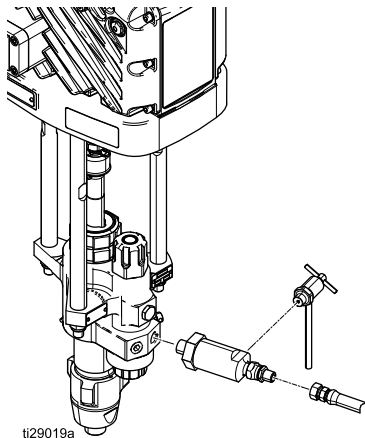
7. С помощью гаечного ключа удерживайте плоские поверхности соединительных тяг (8), чтобы предотвратить их поворачивание. Отвинтите гайки (10) и снимите нижний блок (9).



8. Инструкции по обслуживанию нижнего блока насоса см. в руководстве по его эксплуатации.
9. Снова подсоедините нижний блок, выполнив описанные выше действия в обратном порядке.
ПРИМЕЧАНИЕ. Затяните гайки (10) с усилием 68–81 Нм (50–60 футофунтов).

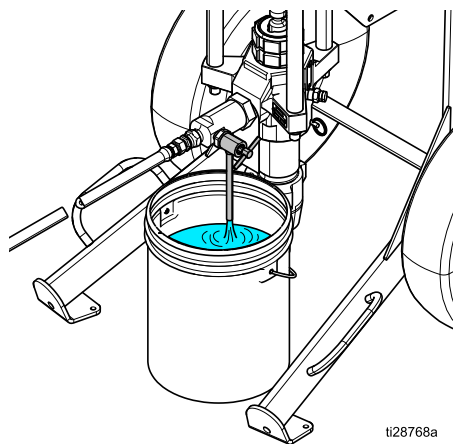
Выпускная запорная арматура

1. Перед снятием или обслуживанием выпускной запорной арматуры выполните инструкции раздела [Процедура сброса давления, page 13](#) и отсоедините устройство от источника питания.
2. В случае замены выпускного обратного клапана следите за правильностью направления потока при повторном монтаже.

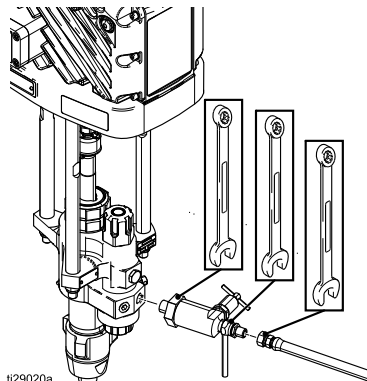


Ремонт выпускной запорной арматуры

1. Выполните промывку насоса (см. [Заливка/промывка, page 15](#)). Остановите насос в нижней точке хода поршня.
2. Выполните инструкции раздела [Процедура сброса давления, page 13](#).
3. Отсоедините насос от источника питания.
4. Поместите под выпускной запорной арматурой контейнер для отходов для сбора материала.

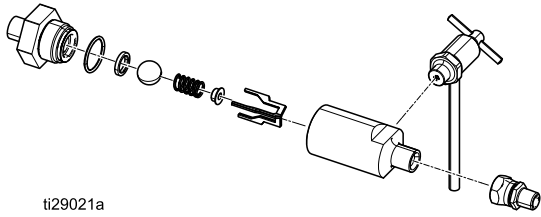


5. При помощи двух гаечных ключей открутите шланг, затем отсоедините шланг от корпуса выпускной запорной арматуры.



6. При помощи гаечного ключа открутите выпускную запорную арматуру и достаньте ее из нижнего блока насоса.
ПРИМЕЧАНИЕ: При необходимости, во время ремонта стравливающий клапан давления может оставаться прикрепленным к корпусу выпускной запорной арматуры.
7. Открутите гайку выпускной запорной арматуры от корпуса.
8. Достаньте и очистите все внутренние компоненты выпускной запорной арматуры. Осмотрите все детали на предмет износа или повреждений и, при необходимости, замените их.
9. Снова соберите детали, придерживаясь порядка, обратного порядку разборки; направляющие шара (3), фиксатор пружины, пружину сжатия и шар. При помощи небольшого неострого инструмента втолкните шарик внутрь и убедитесь, что шар и пружина движутся без помех.
10. Замените уплотнительное кольцо и нанесите консистентную смазку.
11. Притяните гайку выпускной запорной арматуры к корпусу с усилием 101–108 Н·м (75–80 футофунтов).
ПРИМЕЧАНИЕ: Если в процессе ремонта выпускной запорной арматуры был снят стравливающий клапан давления, повторно установите его на этом этапе.
12. Снова присоедините выпускную запорную арматуру к нижнему блоку насоса и убедитесь, что стрелка индикации потока направлена от насоса и что выпуск клапана сброса давления смотрит вниз.

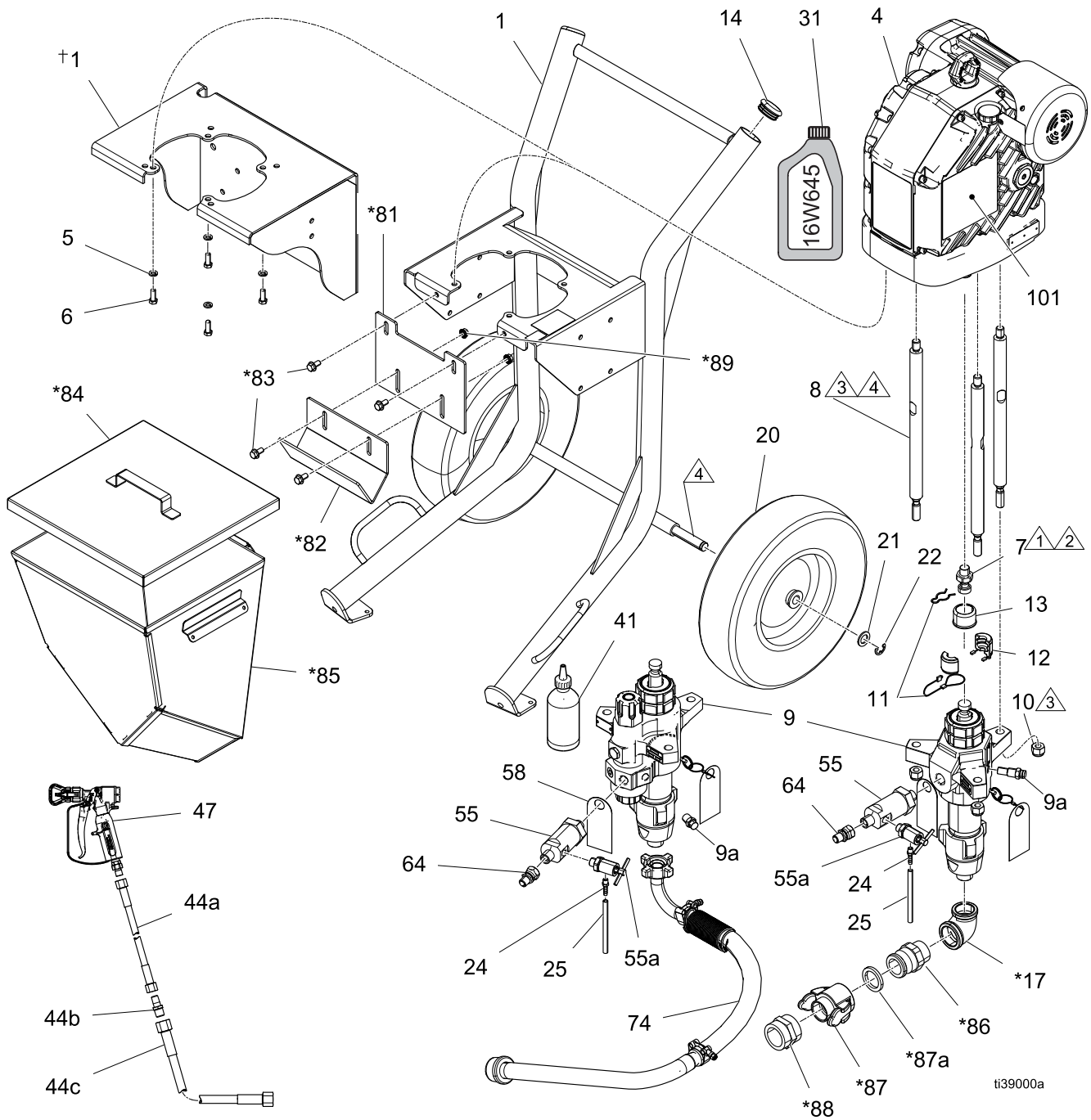
13. Подключите раздаточный шланг к выпускной запорной арматуре.



ti29021a

Детали

Рисунок деталей



ti39000a

Информацию о предупреждающих этикетках см. в руководстве по эксплуатации/ремонту привода.

По запросу предоставляется руководство по быстрому началу работы ЗА8186 (не показано).


† Только для краскораспылителей с настенным монтажом.


Список деталей


Поз.	Артикул	Описание	Кол-во
1	255143 (вкл. детали 5, 6)	КРОНШТЕЙН, настенный монтаж, окрашенный (модели 273250, 273251, 273256, 273257)	1
	17X355 (вкл. детали 14, 20, 21, 22)	ТЕЛЕЖКА, усиленная, окрашенная (модели 273246, 273247, 273252, 273253, 273262, 273264)	1
	17X356 (вкл. детали 14, 20, 22)	ТЕЛЕЖКА, облегченная (модели 273248, 273249, 273254, 273255)	1
4	24X960	ПРИВОД, King	1
5	100133	ШАЙБА стопорная, 3/8 дюйма	4
6	100101	ВИНТ крепежный, с шестигранной головкой	4
7	15Н392	ШТОК, переходник Xtreme	1
8	257150	ШТОК, стяжной, длина 14 1/4	3
9	L115C6	НИЖНИЙ БЛОК НАСОСА, Xtreme, 115, NF (модель 273262)	1
	L115C5	НИЖНИЙ БЛОК НАСОСА, Xtreme, 115, BF (модели 273246, 273247, 273248, 273249, 273250, 273251)	1
	L145C6	НИЖНИЙ БЛОК НАСОСА, Xtreme, 145, NF (модель 273264)	1
	L145C5	НИЖНИЙ БЛОК НАСОСА, Xtreme, 145, BF (модели 273252, 273253, 273254, 273255, 273256, 273257)	1
9a	258962	КОРПУС, блок разрывного диска, в сборе (все модели)	1
10	101712	ГАЙКА стопорная	3
11	244820	ЗАЖИМНАЯ СКОБА, U-образная (со шнуром)	1
12	244819	МУФТА, в сборе, 115–290 Xtreme	1
13	197340	КРЫШКА соединительной муфты	1
14	113361	КОЛПАК, трубка, круглая (модели 273246, 273247, 273252, 273253, 273262, 273264)	2
	16W767	КОЛПАК, трубка, круглая (модели 273248, 273249, 273254, 273255)	2
17*	126939	ФИТИНГ, колено (модели 273262, 273264)	1
20	113362	КОЛЕСО, полупневматическое, усиленное (модели 273246, 273247, 273252, 273253, 273262, 273264)	2
	116406	КОЛЕСО, полупневматическое, облегченное (модели 273248, 273249, 273254, 273255)	2
21	154628	ШАЙБА (модели 273246, 273247, 273252, 273253, 273262, 273264)	2
22	113436	КОЛЬЦО, стопорное (модели 273246, 273247, 273248, 273249, 273252, 273253, 273262, 273264)	2
24	116746	ФИТИНГ зазубренный, плакированный	1
25	116750	ТРУБКА полиамидная	1
31‡	16W645	КОМПЛЕКТ, масло (бутылка 1 кварта/0,95 л)	
41	206994	ЖИДКОСТЬ, TSL, 240 мл (8 унций)	1
	206995 (не входит в комплект)	ЖИДКОСТЬ, TSL, 1 кварта/0,95 л (не показано)	
	206996 (не входит в комплект)	ЖИДКОСТЬ, TSL, 1 галлон/3,8 л (не показано)	
	206997 (не входит в комплект)	ЖИДКОСТЬ, TSL, 12 кварт/11,4 л (не показано)	
44a	H72506	ШЛАНГ, с муфтой, 50 МПа (7250 фунтов на кв. дюйм), внутр. диам. 0,25, 1,8 м (модели 273246, 273248, 273252, 273254, 273256)	1
	H73806	ШЛАНГ, с муфтой, 50 МПа (7250 фунтов на кв. дюйм), внутр. диам. 0,375, 1,8 м (модели 273262, 273264)	1


Детали

Поз.	Артикул	Описание	Кол-во
44b	164856	ФИТИНГ, ниппельный, редукционный (модели 273246, 273248, 273252, 273254, 273256)	1
	159239	ФИТИНГ, ниппельный, редукционный (модели 273262, 273264)	1
44с	H43850	ШЛАНГ, с муфтой, 31 МПа (4500 фунтов на кв. дюйм), внутр. диам. 0,375, 15 м (модели 273252, 273254, 273256)	1
	H73850	ШЛАНГ, с муфтой, 50 МПа (7250 фунтов на кв. дюйм), внутр. диам. 0,375, 15 м (модели 273246, 273248, 273250)	1
	H75050	ШЛАНГ, с муфтой, 50 МПа (7250 фунтов на кв. дюйм), внутр. диам. 0,50, 15 м (модель 273262)	1
	H55050	ШЛАНГ, с муфтой, 38,6 МПа (5600 фунтов на кв. дюйм), внутр. диам. 0,50, 15 м (модель 273264)	1
47	XTR520	ПИСТОЛЕТ, XTR5+, 25,4 мм, ручной, 4FNG, без сопла (модели 273252, 273254, 273256)	1
	XTR720	ПИСТОЛЕТ, XTR7+, 25,4 мм, ручной, 4FNG, без сопла (модели 273246, 273248, 273250)	1
	262854	ПИСТОЛЕТ, краскораспылитель (модели 273262, 273264)	1
55	25C189 (1/2 дюйма NPT для нижних блоков со встроенным фильтром)	КЛАПАН, подузел (модели 273246, 273247, 273248, 273249, 273250, 273251, 273252, 273253, 273254, 273255, 273256, 273257, 273262)	1
	127631 (3/4 дюйма для нижних блоков без фильтра)	КЛАПАН, подузел (модель 273264)	1
55a	245143	КЛАПАН давления, стравливающий	1
58	17A411	ЭТИКЕТКА с инструкциями	1
64	162505	ФИТИНГ, штуцер, шарнирный	1
74	25D515	ШЛАНГ, всасывающий, 19 л (5 галлонов) к резьбе 1-1/4 NPT (модели 273246, 273247, 273248, 273249, 273250, 273251, 273252, 273253, 273254, 273255, 273256, 273257)	1
81*	17D554	КРОНШТЕЙН, бункер, верхний (модели 273262, 273264)	1
82*	17C474	КРОНШТЕЙН, бункер (модели 273262, 273264)	1
83*	112395	ВИНТ, колпак, фланец hd (модели 273262, 273264)	4
84*	16U537	КРЫШКА, в сборе (модели 273262, 273264)	1
85*	17E114	БУНКЕР, сварной, Xtreme (модели 273262, 273264)	1
86*	17C692	ФИТИНГ, кулачок и канавка, 1/2 М, резьба 1-1/2 npt (модели 273262, 273264)	1
87*	128095	ФИТИНГ, кулачок и канавка (модели 273262, 273264)	1
87a*	120781 (фторопласт, инкапсулированный фторкаучук)	ПРОКЛАДКА, быстроразъемный соединитель (модели 273262, 273264)	1
87b	17C435 (Buna-N, 6 шт. в упаковке) (не включено в поз. 87)	ПРОКЛАДКА, быстроразъемный соединитель (модели 273262, 273264) (не показано)	1
88*	128094	ФИТИНГ, муфта, втулка, 1-1/4 дюйма (модели 273262, 273264)	1
89*	112958	ГАЙКА шестигранная, фланцевая (модели 273262, 273264)	4
101▲	17J476	ЭТИКЕТКА, предупреждающая (английский/французский/испанский)	1
	17K430	ЭТИКЕТКА, предупреждающая, для пакетов (голландский/немецкий/шведский, польский/русский, итальянский/турецкий)	1
* Входит в комплект дополнительной загрузочной воронки 24X570			
▲ Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки доступны бесплатно.			
‡ Корпус редуктора привода поставляется предварительно наполненным маслом на заводе. Дополнительное масло приобретается отдельно.			

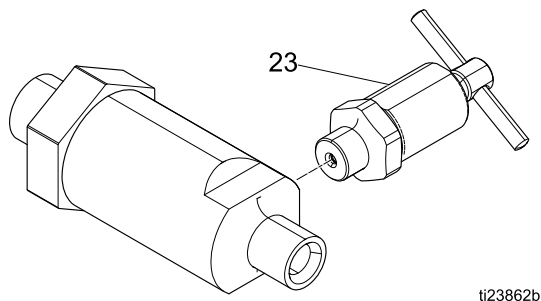
 1 Затяните с усилием 196–210 Н•м (145–155 футофунтов).

 2 Нанесите закрепитель резьбы.

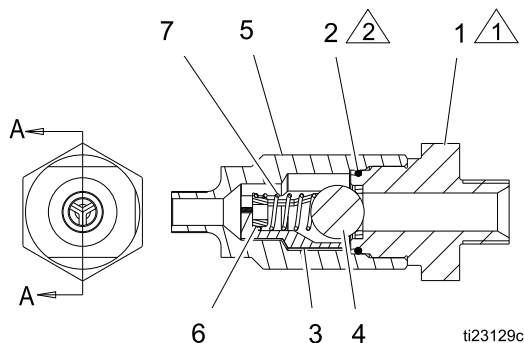
 3 Затяните с усилием 56—60 Н•м (68–81 футофунт).

 4 Нанесите консистентную литиевую смазку.

Детали выпускной запорной арматуры



ti23862b



ti23129c

Список деталей выпускной запорной арматуры:

127631 (впуск, наружная резьба 3/4 дюйма)
25C189 (впуск, наружная резьба 1/2 дюйма)

Поз.	Артикул	Описание	Ко-л-во
1	127882	ГАЙКА, посадочная (вкл. 2* и 4) для версии 127631	1
	25C190	ГАЙКА, посадочная (вкл. 2* и 4) для версии 25C189	1
2*	102595	КОЛЬЦО, уплотнительное	1
3	181492	НАПРАВЛЯЮЩАЯ шарика	3
4	102972	ШАРИК металлический	1
5	17A091	КОРПУС, шаровая арматура	1
6	181535	ФИКСАТОР пружинный	1
7	108361	ПРУЖИНА, нажимная	1
23	245143	КЛАПАН, давления, стравливающий	1

* Если выпускной обратный клапан разбирался, уплотнительное кольцо (2) необходимо заменить. Уплотнительное кольцо должно быть раздроблено и не подлежит повторному использованию.

Спецификации деталей:

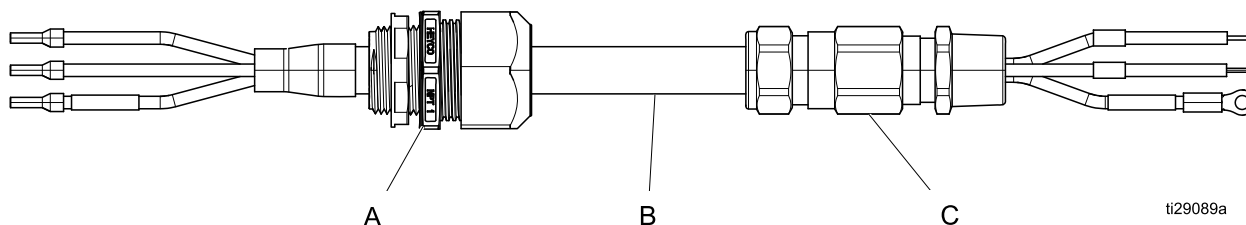
Поз.	Инструкция
1	Затяните с усилием 101–108 Н•м (75–80 футофунтов)
2	Нанесите смазку

Принадлежности:

Артикул	Описание
17B291	СМЕСИТЕЛЬ, Jiffy, PS-1
17M677	Токен для обновления программного обеспечения**
24X570	КОМПЛЕКТ, загрузочная воронка (компоненты см. в списке деталей)

** Информацию о процедуре **Обновления программного обеспечения** см. в руководстве по эксплуатации/ремонту привода.

Комплекты сетевого шнура, соответствующие директиве АTEX/ одобренные для использования в опасных зонах (показан кабель с 1 сальником)



ti29089a

Сетевые шнуры, соответствующие директиве АTEX/ одобренные для использования в опасных зонах:		А – Кабельный ввод	В – Кабель	С – Сальник кабеля
24Z267*	КОМПЛЕКТ, силовой кабель, 1 сальник, 8 м	1	1	1
24Z268*	КОМПЛЕКТ, силовой кабель, 1 сальник, 15 м	1	1	1
24Z269*	КОМПЛЕКТ, силовой кабель, 1 сальник, 30 м	1	1	1
24Z271	КОМПЛЕКТ, силовой кабель, 2 сальник, 8 м	—	1	2
24Z272	КОМПЛЕКТ, силовой кабель, 2 сальник, 15 м	—	1	2
24Z273	КОМПЛЕКТ, силовой кабель, 2 сальник, 30 м	—	1	2

* Сальник, соответствующий директиве АTEX/ одобренный для использования в опасных зонах, предусмотрен только с одного конца кабеля. Исходя из номинальных характеристик, источник питания должен находиться вне соответствующей директиве АTEX/опасной зоны.

О: Кабельный ввод (обычное расположение)

Исходя из номинальных характеристик, источник питания должен находиться вне соответствующей директиве АTEX/ опасной зоны.

В: Кабель

Армированный и экранированный кабель MOR® Polyrad® XT-125 (номинальная температура 125°C)

Производитель: General Cable
 Номер артикула производителя: 279220

UL 1309 тип X110 (№ досье E85994)
IEEE 1580 тип P
CSA C22.2 № 245 тип X110
IEC 60092 – 350
API-RP14F***

***Согласно производителю – General Cable, подходит для использования в опасных зонах класса I, подразд. 1 и зоны 1 при условии установки в соответствии с API-RP14F. Номинальные характеристики сальника кабеля могут влиять на общие номинальные характеристики, поэтому их также следует учитывать.

Прочие номинальные характеристики, перечни и инструкции по монтажу см. на веб-сайте производителя: <http://www.generalcable.com/>

С: Сальник кабеля – для привода, с номинальными характеристиками

Сальник кабеля CROCLOCK®

Производитель: Peppers Cable Glands

Номер артикула производителя: CR-3B/NP/20/075NPT

№ сертификата

ABS: 09-LD463991-PDA (Американское бюро судоходства)

CSA: 1356011

• Ex d IIC / Ex e II класс I зона 1

• класс I подразд. 2, группы A, B, C и D

ATEX: BAS 01ATEXT2271X

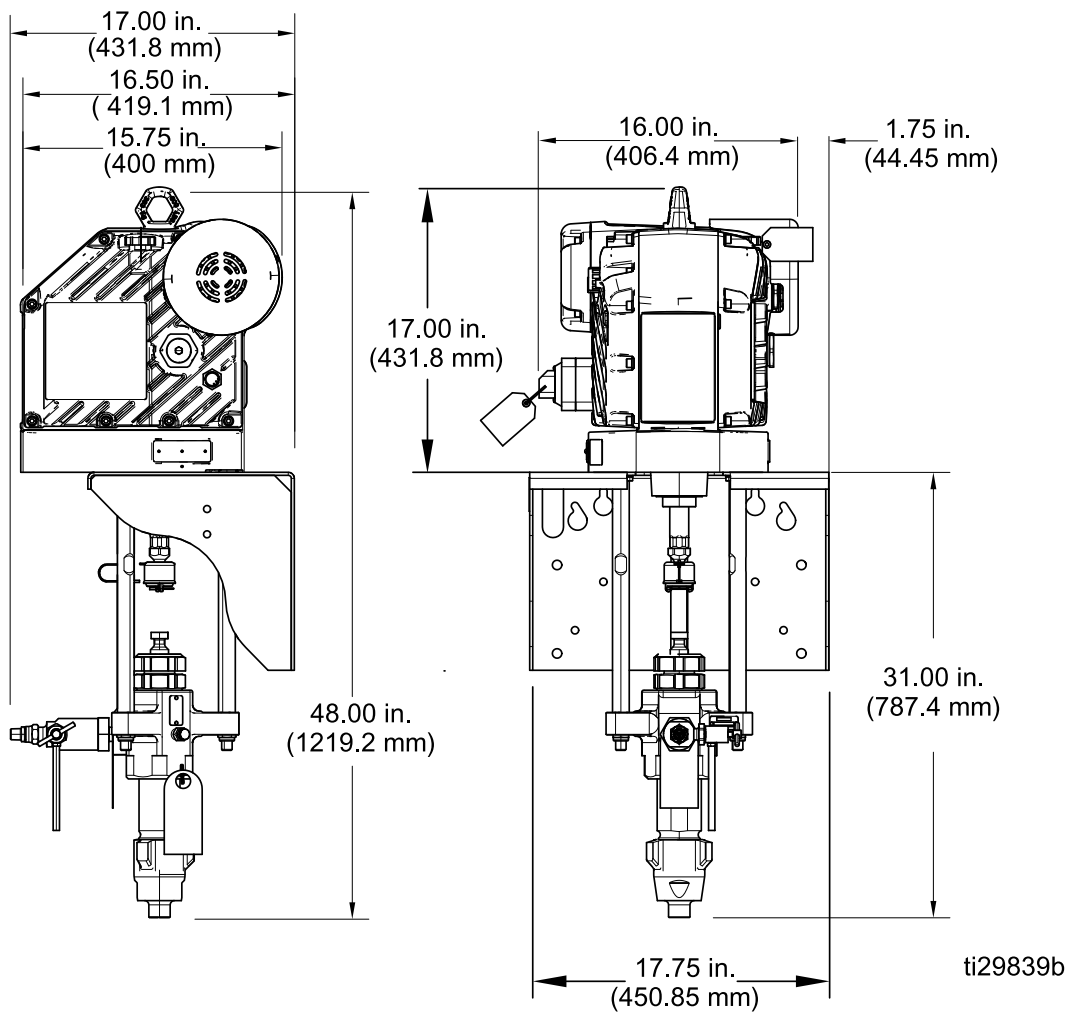
IECEX: SIR 07.0099X

Прочие сертификаты/перечни и инструкции по монтажу см. на веб-сайте производителя:

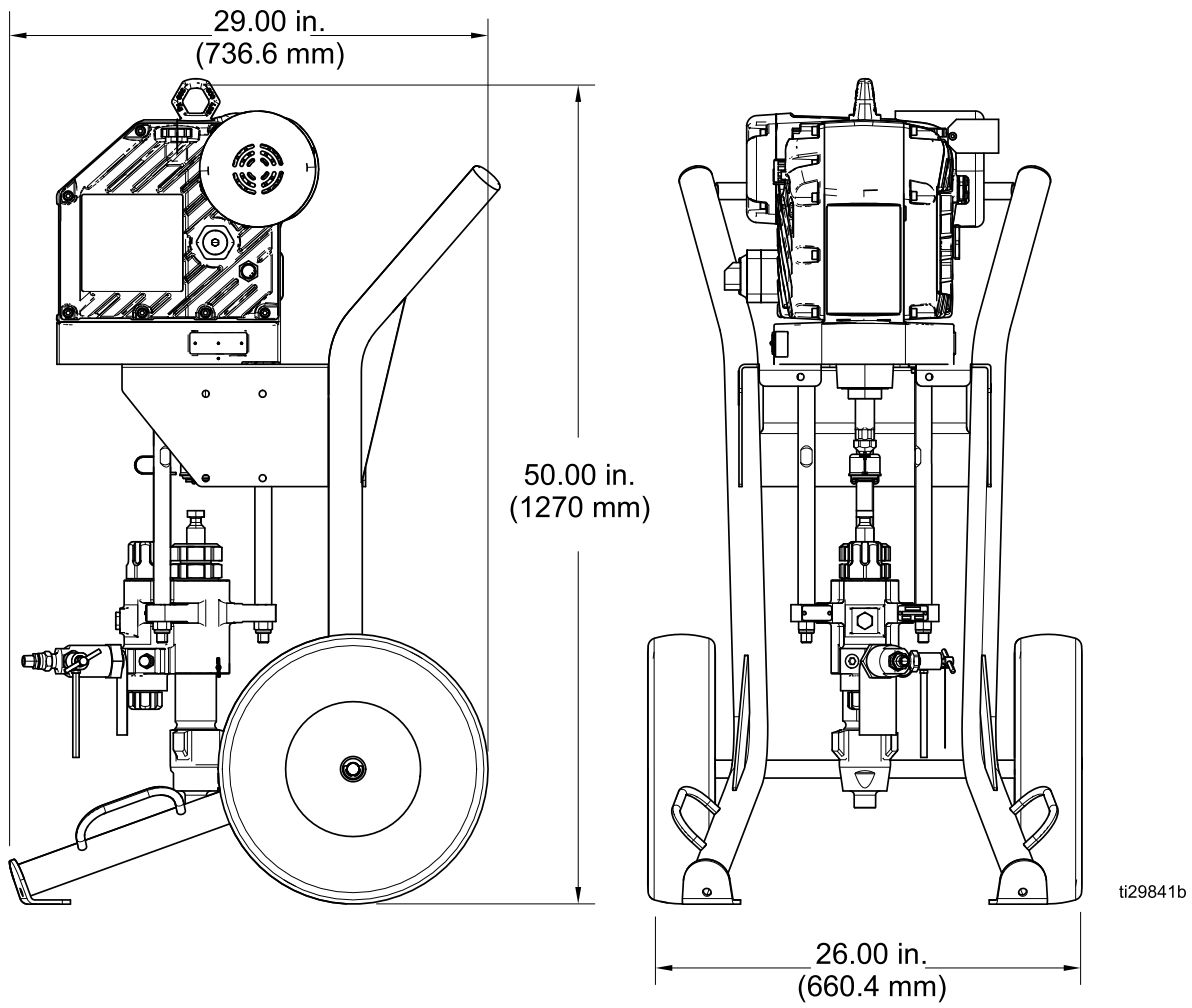
<http://peppersamerica.com/>

Размеры

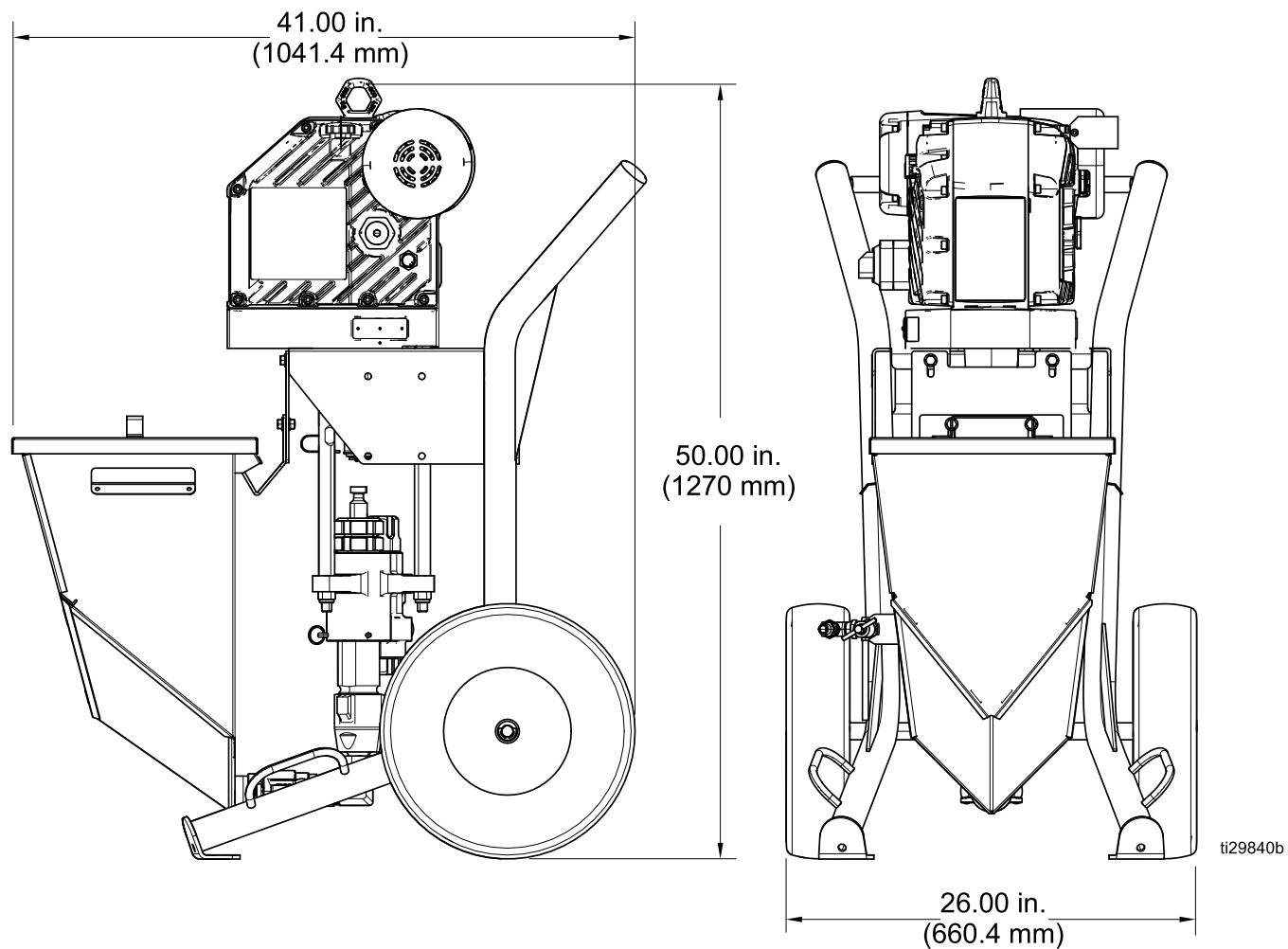
Системы для настенного монтажа



Системы с тележкой



Системы с загрузочной воронкой



Технические характеристики

Распылители E50 King		
	Американская система	Метрическая система
Максимальное рабочее давление материала	4500 psi	31,0 МПа, 310 бар
Длина хода	4,75 дюйма	120 мм
Максимальная скорость непрерывного цикла	44 циклов в минуту	
Размер наконечника	0,025 дюйма	
Масса	295 фунтов	135 кг
Детали, контактирующие с жидкостями	Углеродистая сталь; легированная сталь; нержавеющая сталь 304, 440 и 17-PH; цинковое и никелевое покрытие, ковкое железо, карбид вольфрама, тефлон (PTFE); кожа, алюминий	
Диапазон рабочей температуры	23–120 °F	от -5 до 50 °C
Максимальная температура материала	См. информацию о моделях в руководстве по эксплуатации/ремонту.	
Входная мощность	200–240 В перем. тока, 1 фаза, 50/60 Гц, 15 А	
	100–120 В перем. тока, 1 фаза, 50/60 Гц, 25 А	
Минимальная рекомендуемая мощность генератора	5 кВт	
Емкость масляного бака	1,0–1,2 кварты	0,9–1,1 л
Технические характеристики масла	Бессиликоновое синтетическое трансмиссионное масло, для повышенного давления, соответствующее стандарту ISO 220 (арт. № 16W645)	
Размеры впускного/выпускного отверстия		
Размер впускного отверстия для материала	1 1/4 дюйма npt(m) [также включает шарнирное соединение — 1 дюйм nps к угловому переходнику — 1 дюйм npt(m)]	
Размер выпускного отверстия материала	1/2 npt (наружная) [также включает переходник с 1/2 npt(внутр) на 3/8 npt(наружн)]	
Требования к шлангу		
Минимальное давление	Минимальное номинальное давление шланга должно быть равным или большим, чем максимальное рабочее давление для распылителя	
Минимальная длина	15,2 м	15 мм
Минимальный внутренний диаметр	3/8 дюйма	10 мм
Максимальное электрическое сопротивление по ISO 8028	9 100 Ом/фут	30 000 Ом/м
Шумоизлучение (по ISO 9614) при работе в нормальном режиме (распыление при 20 циклах/мин)		
Средний уровень звукового давления (LpA)	70,2 дБа	
Суммарная мощность звука (LwA)	76,7 дБа	
Шумоизлучение (по ISO 9614) при работе на максимальной скорости (промывка при 44 циклах/мин)		
Средний уровень звукового давления (LpA)	77,4 дБа	
Суммарная мощность звука (LwA)	85,1 дБа	

Распылители E60 King		
	Американская система	Метрическая система
Максимальное рабочее давление материала	6000 фунтов на кв. дюйм	41,4 МПа, 414 бар
Длина хода	4,75 дюйма	120 мм
Максимальная скорость непрерывного цикла	44 циклов в минуту	
Размер сопла \emptyset	0,023 дюйма	
Масса	295 фунтов	135 кг
Детали, контактирующие с жидкостями	Углеродистая сталь; легированная сталь; нержавеющая сталь 304, 440 и 17-PH; цинковое и никелевое покрытие, ковкое железо, карбид вольфрама, тефлон (PTFE); кожа, алюминий	
Максимальная температура материала	См. информацию о моделях в руководстве по эксплуатации/ремонту.	
Диапазон рабочей температуры	23–120 °F	от -5 до 50 °C
Входная мощность	200–240 В перем. тока, 1 фаза, 50/60 Гц, 15 А	
	100–1200 В перем. тока, 1 фаза, 50/60 Гц, 25 А	
Минимальная рекомендуемая мощность генератора	5 кВт	
Емкость масляного бака	1,0–1,2 кварты	0,9–1,1 л
Технические характеристики масла	Бессиликновое синтетическое трансмиссионное масло, для повышенного давления, соответствующее стандарту ISO 220 (арт. № 16W645)	
Срок хранения	Неограниченно долго, при условии замены деталей / компонентов в соответствии с графиком технического обслуживания при хранении и процедурами хранения, описанными в прилагаемом руководстве	
Техническое обслуживание в период хранения	Замена кожаных уплотнений через каждые пять лет	
Срок службы	Срок службы варьируется в зависимости от интенсивности эксплуатации, распыляемых материалов, способов хранения и технического обслуживания. Минимальный срок службы — 25 лет.	
Сервисное техническое обслуживание в период срока службы	Заменяйте кожаные уплотнения через каждые пять лет или раньше, в зависимости от интенсивности эксплуатации.	
Утилизация по истечении срока службы	Если состояние распылителя делает его дальнейшую работу невозможной, он должен быть выведен из эксплуатации и утилизирован. Отдельные детали следует отсортировать по материалам и утилизировать надлежащим образом. Информацию об основных конструкционных материалах можно найти в разделе «Материалы конструкции». В отношении электронных компонентов действуют требования RoHS, и их следует утилизировать надлежащим образом.	
Четырехзначный код Graco, обозначающий дату изготовления		
Пример. A18B	Месяц (первый символ) A = январь, год (второй и третий символы) 18 = 2018, серия (четвертый символ) B = серийный контрольный номер	
Пример. L16A	Месяц (первый символ) L = декабрь, год (второй и третий символы) 16 = 2016, серия (четвертый символ) A = серийный контрольный номер	
Размеры впускного/выпускного отверстия		
Размер впускного отверстия для материала	1 дюйм npt(m) [также включает шарнирное соединение — 1 дюйм nps к угловому переходнику — 1 дюйм npt(m)]	
Размер выпускного отверстия материала	1/2 npt (наружная) [также включает переходник с 1/2 npt(внутр) на 3/8 npt(наружн)]	

Технические характеристики

Требования к шлангу		
Минимальное давление	Минимальное номинальное давление шланга должно быть равным или большим, чем максимальное рабочее давление для распылителя	
Минимальная длина	50 футов	15 мм
Минимальный внутренний диаметр	3/8 дюйма	10 мм
Максимальное электрическое сопротивление по ISO 8028	9 100 Ом/фут	30 000 Ом/м
Шумоизлучение (по ISO 9614) при работе в нормальном режиме (распыление при 20 циклах/мин)		
Средний уровень звукового давления (LpA)	70,2 дБА	
Суммарная мощность звука (LwA)	76,7 дБа	
Шумоизлучение (по ISO 9614) при работе на максимальной скорости (промывка при 44 циклах/мин)		
Средний уровень звукового давления (LpA)	77,4 дБа	
Суммарная мощность звука (LwA)	85,1 дБа	
Примечания		
Все товарные знаки являются собственностью их владельцев.		

Стандартная гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением случаев предоставления каких-либо особых, расширенных или ограниченных гарантий, опубликованных компанией Graco, компания обязуется в течение двенадцати месяцев с момента продажи отремонтировать или заменить любую деталь оборудования, которая будет признана компанией Graco дефектной. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и эта гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, вызванные неправильным монтажом или эксплуатацией, абразивным истиранием или коррозией, недостаточным или неправильным техническим обслуживанием, халатностью, авариями, внесением изменений в оборудование или применением деталей других производителей. Кроме того, компания Graco не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования компании Graco с устройствами, вспомогательными принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием устройств, вспомогательных принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Эта гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки заявленных дефектов. В случае подтверждения заявленного дефекта компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить все дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предварительной оплатой транспортировки. Если в результате проверки оборудования не будет выявлено никаких дефектов материалов или изготовления, ремонт будет проведен за разумную плату, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Указанные выше условия определяют рамки обязательств компании Graco и меры судебной защиты покупателя в случае любого нарушения гарантии. Покупатель согласен с тем, что применение других средств судебной защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) невозможно. Все претензии по случаям нарушения гарантии должны быть предъявлены в течение двух (2) лет с момента продажи.

КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO. На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией Graco (например, электродвигатели, переключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их производителя, если таковые имеются. Компания Graco будет оказывать покупателю надлежащее содействие в предъявлении любых претензий по случаям нарушения таких гарантийных обязательств.

Компания Graco ни в коем случае не берет на себя ответственность за косвенные и случайные убытки, ущерб, определяемый особыми обстоятельствами либо появившийся в связи с поставкой компанией Graco оборудования согласно данному документу, или за урон вследствие снабжения, использования каких-либо продуктов или других товаров, проданных по условиям настоящего документа, будь то в связи с нарушением договора, нарушением гарантии, небрежностью со стороны компании Graco или в каком-либо ином случае.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

Стороны подтверждают свое согласие с тем, что настоящий документ и вся документация и извещения, а также юридические процедуры, начатые, возбужденные или исполняемые в соответствии с настоящим документом, или имеющие к нему прямое или косвенное отношение, будут исполняться и вестись на английском языке. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Информация о компании Graco

Самые актуальные сведения о продукции Graco см. на веб-сайте www.graco.com.
Сведения о патентах см. на веб-сайте www.graco.com/patents.

Для размещения заказа обратитесь к своему дистрибьютору компании Graco или позвоните по указанному ниже телефону, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

Телефон: 612-623-6921 **или номер для бесплатных звонков:** 1-800-328-0211 **Факс:** 612-378-3505

Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую актуальную информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации.
Компания Graco оставляет за собой право вносить изменения в любой момент без уведомления.
Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian, MM 3A8126

Главный офис компании Graco: Minneapolis

Международные представительства: Бельгия, Китай, Япония, Корея

GRACO INC. И ДОЧЕРНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
© Graco Inc., 2020. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

www.graco.com
Редакция А, декабрь 2020 г.